



# איבערגאנג פלאנירונג: פון שולע צו דערוואַקסן לעבן

## וואָס איז איבערגאנג פלאנירונג און פאָרוואַס איז עס וויכטיק?

אלע סטודענטן ווונדערן, "וואָס זאל איך טאָן מיט מיין לעבן נאָך שולע?" שולן נוצן די איבערגאנג פלאנירונג פראָצעס צו העלפן סטודענטן מיט דיסאַביליטיז און זייער פאָמיליעס פלאנירן פאַר לעבן נאָך היי שולע. עס זענען פאַראַן פילע מעדיקאַיד אונטערגעשטיצט שטיצונגען און באַדינונגס פאַר יונגע דערוואַקסענער מיט אַנטוויקלונג דיסאַביליטיז נאָך היי שולע. סטודענטן און משפחות מוזן צולייגן פאַר די שטיצן און צולייגן פאַר מעדיקאַיד, אויב באַרעכטיגט, ווי אַ טייל פון איבערגאנג פלאנירונג. שולע באַדינונגס זענען באַרעכטיגט פאַר סטודענטן מיט דיסאַביליטיז ביז דעם סוף פון די שולע יאָר אין וואָס זיי ווערן 21, אָדער ביז זיי גראַדוירן מיט אַ רעגענט אָדער היגע דיפּלאָם. אָבער, יעדער תלמיד, עלטער 15 אָדער וויניקער, זאָל האָבן אַ איבערגאנג פלאַן אין פּלאַץ (8NYCRR 200.4(d)(2)(ix)). צו פאַרזיכערן אַז באַדינונגס וועט זיין באַרעכטיגט ווען זיי דאַרפן זיי.

## ווער קען העלפן מיט איבערגאנג פלאנירונג?

מענטשן וואָס וועט העלפן איר לערנען וועגן דיין ברירות אַרײַנגעמען דיין היי שולע גיידאַנס קאָנסעלאָר, לערערס, אנדערע שולן פּערסאָנעל, משפחה, און פּריינט. א שטאַרק קרייז פון שטיצן קען העלפן מיט די איבערגאנג פלאנירונג פראָצעס.

## וואָס איז אַ קרייז פון שטיצן?

אַ גרופע פון מענטשן וואָס איר האָט פריי אויסדערוויילט וואָס העלפן איר טראַכטן וועגן דיין אינטערעסן און צילן, שטעלן זיי אין ווערטער און מאַכן זיי פאַסירן.

- מיט דיין אינטערעסן און צילן אין זינען, דיין קרייז פון שטיצן העלפט איר מאַכן ברירות און באַשלוסונגען וואָס העלפן איר נעמען קאָנטראָל פון דיין לעבן.
- איר קלייבן די מיטגלידער פון דיין קרייז פון שטיצן. עטלעכע מענטשן איר קען קלייבן זענען:
- משפחה מיטגלידער, פּריינט, שכנים און אנדערע אין דיין קהילה
- שולע פּערסאָנעל אַרײַנגערעכנט דיין לערערס, שולע קאָנסעלאָר, איבערגאנג מומכע, און שטיצן פּערסאָנעל אַזאַ ווי רעדן, אַקיאַפּיטאַשאַנאַל אָדער פיזיש טעראַפּיסטן, סוציאַל אַרבעטער, פּסיכאָלאָג, גײַסטיק געזונט פאַרזאָרגער
- קער מאַנאַגאַר
- אנדערע באַדינונגס פאַרזאָרגערס, אַרײַנגערעכנט פּערסאָנעל פון:

- אַדאַלט קאַריערע און שענדיק בילדונג באַדינונגס - וואַקאַטשאַנאַל ריזאַביליטירונג (ACCES-VR)
- קאַמיוניקאַטשאַנאַל דיביליטיז (NYSCB)

- אַפּיס פאַר מענטשן מיט דעוועלאָפּמענטאַל (אַנטוויקלונג) דיסאַביליטיז (OPWDD)
- אַפּיס פאַר גײַסטיק געזונט (OMH)

די איבערגאנג פלאנירונג פראָצעס קען העלפן איר באַשליסן וואָס איר טאָן וויל טאָן נאָך פאַרענדיקן שולע. איר קען זיין אינטערעסירט אין:

- גיין צו קאַלעדזש אָדער צו אַ וואַקאַטשאַנאַל אָדער טעכניש שולע
- אַרבעטן אין אַ געשעפט אין דיין קהילה
- אַנפאַנגן דיין אייגן געשעפט
- וואַלונטירן אין דיין קהילה
- אַנטייל נעמען אין שעפּעריש קונסט, מוזיק אָדער טאַנצן

## ווי קען OPWDD העלפן?

אונדזער מיסיע איז צו העלפן מענטשן מיט אַנטוויקלונג דיסאַביליטיז פירן אַ רייכע לעבן. מיר וועלן העלפן איר לעבן ווי זעלבסטשטענדיק ווי מעגלעך און זיין אַ טייל פון דיין קהילה. מיר אַפּשאַצן די פייעקייטען און טאַלאַנטן איר האָבן צו ביישטייערן, און דיין רעכט צו מאַכן ברירות וועגן דיין לעבן. מיר פאַרשאַלגן שטיצן און רעסורסן וואָס העלפט איר צו:

- הנאה וויכטיק באַציונגען
- דערפאַרונג פּערזענלעכע געזונט און וואַקסן
- לעבן אין דער היים פון דיין ברירה
- גאַר אַנטייל נעמען אין דיין קהילות

פאַר מער אינפֿאָרמאַציע, רופן OPWDD אינפֿאָרמאַציע ביי: 866-947-9733

אָדער שיק אַ בליצפּאָסט: student.transition@opwdd.ny.gov  
פאַר מענטשן מיט הערן שוואַכקייטן, נוצן ניו יארק רעלע סיסטעם 711.

אויב איר באַקומען נישט שוין OPWDD באַדינונגס, איר וועט דאַרפן גיין דורך אונדזער פּראָנט טיר פּראָצעס.

## די פראנט טיר פון OPWDD:

OPWDD פראנט טיר פערסאנעל וועט רעדן מיט איר וועגן OPWDD באדינונגס און די פראנט טיר פראצעס, און וועט אפשיקן איר צו א קעיר (זארג) קאוארדינאטיאן ארגאניזאציע (CCO) וואו איר וועט ארבעטן מיט א זארג פארוואלטער. דער זארג פארוואלטער וועט העלפן איר און דיין קרייז פון שטיצן אפשאצן דיין אינטערעסן און באדערפענישן און שטעלן צוזאמען א לעבן פלאן (פלאן פאר באדינונגען). דיין לעבן פלאן וועט באשרייבן דיין טארקייטן און פייעקייטען און דעפינירן דיין צילן און שטיצן באדערפענישן. אונדזער באדינונגס ארייננעמען שטיצט צו העלפן איר:

- אנטוויקלען ארבעט פייעקייטען און באקומען א ארבעט אין די קהילה,
- אנטוויקלען און פארבעסערן טעגלעך לעבן פייעקייטען,
- זייט מער אקטיוו אין דיין קהילה, און
- זייט מער זעלבסשטענדיק.

## הילף מיט געפינען א ארבעט

ACCES-VR קען ארבעטן מיט איר צו אויספארשן ארבעט אפציעס און העלפן איר אנטוויקלען ארבעט פייעקייטען. געוויינטלעך, סטודענטן אנהייבן צו ארבעטן מיט ACCES-VR צוויי יאר איידער זיי ארויסגיין פון שולע. פאר מער אינפארמאציע, גיין צו [www.acces.nysed.gov/vr](http://www.acces.nysed.gov/vr), אדער רופן 1-800-222-JOBS (5627)

## עצות פאר עלטערן און סטודענטן

- אנהייבן פרי; עס איז קיינמאל צו פרי צו פארשן די מעגליכקייטן
- פרעגן שאלות; געפינען אויס וועלכער אפציעס עס זענען אין דיין קהילה און ווי צו צולייגן פאר זיי
- לערנען וועגן די בארעכטיגונג פראצעס צו באקומען באדינונגס.
- געפינען אויס וועלכער דאקומענטן איר דארפן צו צושטעלן אזוי אז שטיצן זענען גרייט ווען דארף



באזוכן אונדזער וועבזייטל [www.opwdd.ny.gov](http://www.opwdd.ny.gov)  
אדער קאנטאקטן די OPWDD אינפארמאציע ליניע ביי  
**(866) 946-9733**

מענטשן מיט הערן שוואכקייטן נוצן  
ניו יארק רעלע סיסטעם 7-1-1